

学在一线 干在实处

团长宁区委推进团员和青年主题教育见行见效

在新华路的街头巷尾，在周家桥居民区，一群大学生通过线下踏勘等形式参与2024全国联合毕业设计“长宁行动”，将理论学习学以致用，为社区带来青年创意。

自团员和青年主题教育开展以来，团长宁区委结合区域特色和团员青年特点，通过分层分类赋能，突出学在一线，统筹推进赋力的同时，更注重把加强理论学习贯穿始终，学用结合、学以致用，带领团员和青年在城市发展、社会服务、乡村振兴等方面勇当先锋、多作贡献。

青年报记者 周胜洁



团员青年开展理论学习。

本版均为受访者供图

统筹推进赋力 聚合干在实处的N个力量

开展学习讨论、理论宣讲，团长宁区委始终将“学思想”作为首要任务。举办“学习思想强信念 挺膺担当建新功”学习贯彻习近平新时代中国特色社会主义思想理论宣讲活动专题讲座、宣讲比武活动，团员和青年报送了66份宣讲课件，推动团员和青年学习贯彻习近平新时代中国特色社会主义思想主题教育成果入脑入心。此外还组建了“青维语宁”党的二十大精神长宁青年宣讲团，开展各类宣讲活动400余场，覆盖人数达3.2万余人次。

在统筹推进工作的同时，面对快递小哥、互联网青年等“三新”领域青年，注重通过团组织和工作有效覆盖来提升政治引领和服务凝聚。为圆通快递站点的小哥送去“理论大餐”，通过团支部书记领读、快递小哥们交流发言，加强相互间的交流学习。联合区委网信办等部门推出“互联网+N”新青年链接行动，组建互联网企业团建联盟，通过“三圈三团”系列行动服务互联网青年，为助推高质量发展提供智力支撑和人才保障。

在激励团员和青年投入乡村振兴上，团长宁区委推进“美好在出发·宁青在行动”青春赋能乡村大行动，发动青联委员担任“红河有宁”青年助农星推官，开展直播助农系列活动，做好乡村振兴宣介，诠释青年担当。

深化成效赋智 打造暖在心田的N个场景

推进团员和青年主题教育，要把加强理论学习贯穿始终，学用结合、学以致用，聚焦青年毕业求职、创新创业、社会融入等方面出真招、求实效。

最近，长宁的精品小区、美丽街区等迎来了一群设计专业大学生，他们通过线下踏勘、社会实践发现社区需求，用创新设计营造美好社区，他们是2024全国联合毕业设计“长宁行动”的一员。长宁区推出城市更新与社区治理、空间展陈、数字艺术设计等4类38个选题，创新探索答辩会、招聘会、发布会“三会联动”人才引留模式，为长宁时尚创意产业不断汇聚设计人才，动员引领团员和青年在社会服务等方面勇当先锋、多作贡献。

以问题为导向，助力打造满足青年发展需求、安居乐业、有序健康的社会环境。针对“建立长宁青年发展‘青和力’指标体系”等三个课题开展专项调研，征求意见建议，调研走访、联动会商73次，针对1500余份有效问卷，推动工作措施35个，发现问题17个，已解决12个。

以“青年身边事 我的心事”为主题，团长宁区委推出服务青年发展十大实事项目，依托区青年工作联席会议推动20余家单位参与为青年办实事，将团员和青年主题教育成效转化为建功实效，进而为青春城区持续注入青春动能。

分层分类赋能 突出学在一线的N个特点

团长宁区委从机制设计入手，建立机关团干部“321”结构包干联系制度，即书记班子联系3个基层团支部，常委联系2个基层团支部，其余机关干部分别联系1个基层团支部，做到地区、青工、学校、“非公”等不同领域团组织全覆盖，明确“三带回”联系机制。

面对学生团员和青年、“青马工程”学员、“三新”领域青年等不同群体，则分层分类赋能，用不同形式让不同群体用好用学

习资源，原原本本学。

上海市延安中学团委邀请40位政治老师、党员教师进支部作党的创新理论的专题讲授，让思政课与团课互促共融；校旗团社开展读书沙龙，帮助学生加强对理论的渐进式理解。

面向企业团员和青年，注重结合岗位职责学。不久前，上海黄豆网络科技有限公司（帆书APP）团总支开发面向Z世代青年的融媒体宣传产品，上线“红色书房”专栏，精华解读《转折》《火种》等优质红色书籍，用“青言青语”助力党的创新理论的青年化阐释。虹桥、新华、周桥等街道

在青年中心阵地“初心书架”中开辟学习专区，各级团组织积极组建青年理论学习小组、读书班、专题理论学习会等，掀起团员和青年的理论学习热潮。

目前，长宁区正推进“青年之家读书学习季”活动，在HONG空间等青年中心开展10余次学习实践活动，覆盖近千人次社区青年、企业白领。“青春点亮城市 科技照亮未来”系统行业与长三角区域团员和青年主题教育交流宣讲进社区系列活动，也在长宁区“护航号绿皮火车”青年中心等地开展，推动团员和青年主题教育“接地气”“冒热气”“聚人气”。

立足全球语境，讲好建党故事

青年报记者 刘晶晶

本报讯 如何在全球语境下，更好地阐释和传播伟大建党精神？在由高校中国共产党伟大建党精神研究中心上海外国语大学分中心、中共一大纪念馆和上海外国语大学共同主办的“伟大建党精神在全球语境中的话语与叙事国际研讨会”上，来自不同国家和领域的专家们对此展开深入探讨。

做好红色文本翻译

记者了解到，近年来，中共一大纪念馆与上外依托“多语种+党建”的合作模式，通过多种方式持续探索国际交流和跨文化传播新途径。中共一大纪念馆馆长薛峰在致辞中表示，当前，建党故事的国际叙述路径、话语体系和红色文本的翻译传

播、红色故事的世界意义等议题仍需进行持续、深入的探索。他指出，如何牢牢把握推动人类社会现代化进程的主线，讲好中国共产党的故事，推动红色文化“走出去”，是亟需探索和突破的重要议题。

“中共党史的翻译是一项复杂但至关重要的工作，不仅需要语言专业知识，还需要文化敏感性和历史意识。精准而有效的翻译可以帮助海外受众更好地了解中国的历史和当前发展，在塑造共产党的国际形象方面具有重要的作用。”上外语料库研究院副教授阿弗札尔认为，党史不仅是政治的叙事，更是包含文化

和历史的洞见，关于这一故事的翻译不应当局限于意义，而应当传递出观点、文化的差异性。他建议可以通过构建多语种语料库、采用多种数字媒体、加强国际合作等方式多渠道推动建党故事国际传播。

立足“全球语境”创新讲述

国际性是上海红色历史特有的烙印。上海社会科学院研究员熊月之提到，上海的红色历史具有特有的国际印记，表现为“两种国际性”，一种是外接式、常见型国际联系，指的是上海与英、法、德、美、俄、日等国家及其城市直接发生的联系；另一种是

内嵌式、罕见型国际联系，指的是经与上海租界内各相关国家团体、个人发生的联系。国际性综合影响，是共产主义垂青上海的重要因素。

这种国际性如今依托“一带一路”变得更为普遍。前苏丹共和国驻华大使卡拉尔讲述了自己从身为苏丹共产党员的父亲口中了解到的中国共产党建党故事，结合自己的历史学研究和近年来在中国的的经历，他认为中国共产党是一个心系人民未来的政党，改变了世界发展的轨迹和模式，为马克思主义的创新发展做出了重要贡献，与时俱进的优良传统使得这一政党历经百

年却依然青春焕发。他更表示，共建“一带一路”倡议和人类命运共同体理念所蕴含的中国智慧为全人类做出了巨大贡献，中阿之间未来应当继续促进文化和经济纽带，促进人类的共同繁荣。

上海外国语大学党委书记姜锋指出，在习近平文化思想这一党的创新理论“文化篇”新兴开启之时，探讨伟大建党精神在全球语境中的话语和叙事具有重大意义。他强调，实现伟大建党精神的有效国际传播，应当“听得懂对方的，说得清自己的，交流着共同的”，形成互动共享的话语场域。要注重“双向交流”，围绕“话语”和“叙事”，立足“全球语境”的背景，不断创新话语阐释与叙事方式，让世界更好地了解动态发展中的中国共产党故事和中国故事。